

Zeitschrift: Vermessung, Photogrammetrie, Kulturtechnik : VPK = Mensuration, photogrammétrie, génie rural

Herausgeber: Schweizerischer Verein für Vermessung und Kulturtechnik (SVVK) = Société suisse des mensurations et améliorations foncières (SSMAF)

Band: 84 (1986)

Heft: 12

Vereinsnachrichten: V+D : Eidgenössische Vermessungsdirektion = D+M : Direction fédérale des mensurations cadastrales

Autor: [s.n.]

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 08.01.2026

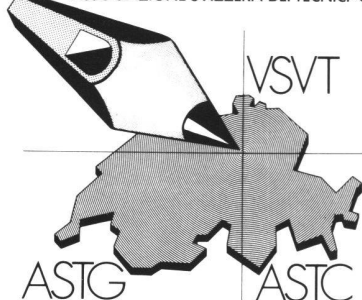
ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

VSVT/ASTG/ASTC

Verband Schweizerischer Vermessungstechniker
Association suisse des techniciens-
géomètres
Associazione svizzera dei
tecnici-catastali

Generalversammlung 1987

VERBAND SCHWEIZERISCHER VERMESSUNGSTECHNIKER
ASSOCIATION SUISSE DES TECHNICIENS-GÉOMÈTRES
ASSOCIAZIONE SVIZZERA DEI TECNICI-CATASTALI



Nun wissen es bestimmt alle: Am 20. / 21. März im Jahre 1987 nach der Erfindung des Christentums findet in Zürich die 57. Generalversammlung des VSVT statt.

Ort des Geschehens ist das Hotel International. Gross wie ein Polofeld und ganz im Stil von MGM, so dass ruhig noch ein paar Aussteller berücksichtigt werden könnten. Leider ist die Unterstützung aus den Reihen der Sektion gleich Null. Und dies obwohl der Präsident, jedesmal wenn ihn der Weltschmerz packte, einen Aufruf an seine Getreuen richtete. Diese Abstinenz zeigt offenbar eine Zeiterscheinung. Besonders deutlich in und um die grösseren Städte. Das Angebot an Unterhaltung und Zerstreuung ist zu gross geworden. Für ein echtes Engagement fehlt die Zeit, die Konzentration und die Motivation. Man könnte stundenlang darüber schweigen... Was bleibt also dem OK anderes übrig, als sich selber mit derbem Schuhwerk die Trampelpfade des Erfolgs zu bahnen?

Sollte nun ein Leser vom schlechten Gewissen gepackt werden, kann ich ihn beruhigen: Das Wichtigste ist schliesslich die Teilnahme an der GV. Und diese wird sich mit Bestimmtheit lohnen.

Aus einer ganzen Palette von Aktivitäten will ich heute die Versteigerung vorstellen. Ursprünglich war ja eine Tombola geplant. Die Preise sollten bei der uns befreundeten Industrie und beim Handel «erbeten» werden. Und dann passierte es, das Mysterium der edlen Gaben. Gegenstände von solcher Potenz, dass wir zum Schluss kamen; eine Verlosung bringt nicht das bestmögliche Ergebnis, wir machen eine Auktion. Ganz nach dem Motto, dass auch bei uns der Check die Mittel heiligt!

Eine Liste der Objekte wird rechtzeitig veröffentlicht. Es ist alles vom Allerfeinsten, sowohl für den privaten Gebrauch (Feldstecher) wie auch für das Geschäft (Nivelliere, Planimeter etc.). Antiquitäten haben wir, ausser unseren unbezahlten Rechnungen, keine

anzubieten. Was man heute in diesem Bereich noch kaufen kann, sind sowieso eher Abfälle als historische Instrumente. Genau so gut könnte man ein Huhn umlackieren und als Papagei verkaufen. Nun bin ich aber schon wieder vom Thema abgekommen. Eben die Versteigerung. Für ein Linsengericht sind die Dinge natürlich nicht zu bekommen (hoffentlich). Es wäre phantastisch, wenn einige Artikel den vollen Preis oder sogar noch etwas mehr bringen würden. Vor allem sollte das Ganze aber Spass machen und darüber hinaus einen Teil des geselligen Zusammenseins ausmachen.

Besonders freuen würden wir uns, wenn auch die jungen Kollegen an dieser wie auch den andern Veranstaltungen teilnehmen würden. So könnten wir die Verbindung schaffen zwischen der 280er SE-Generation und denen, die den Wind des Lebens ins Gesicht bekamen, nur weil sie in einem Golf-GTI-Cabriolet aufwachsen mussten... Nun wissen Sie alles. Nächstes Mal hoffe ich über den nicht kommerziellen Teil der Ausstellung und den Fachvortrag berichten zu können.

W. Sigrist

VSVT-Zentralsekretariat: ASTG secrétariat central:

Theo Deflorin, Montalinstrasse 405,
7012 Felsberg
Tel. 081 / 21 32 69 Geschäft
Tel. 081 / 22 04 63 ☉ Privat

Stellenvermittlung

Auskunft und Anmeldung:

Service de placement

pour tous renseignements:

Ali Frei, Glattalstrasse 94, 8052 Zürich
Tel. 056 / 83 33 80 Geschäft
Tel. 01 / 302 83 97 Privat

V+D / D+M

Eidgenössische Vermessungsdirektion
Direction fédérale des mensurations
cadastrales

Fachausweise als Vermessungstechniker Certificats de techniciens-géomètre

Von 88 Kandidaten, die an den diesjährigen Fachprüfungen für Vermessungstechniker in Bern teilnahmen, haben folgende Kandidaten die Prüfung bestanden. Der Ausweis als Vermessungstechniker wird ihnen erteilt. Sur 88 candidats ayant participé cette année à Berne aux examens de techniciens-géomètre, les candidats ci-après désignés l'ont réussi. Le certificat de technicien-géomètre leur est délivré.

Abrecht Thomas, geb. 1959, 3210 Kerzers
* Albrecht Urs, geb. 1957, 8486 Rikon
Allenspach Josef, geb. 1949,
8716 Schmerikon
Anderhub Marcel, geb. 1957, 6010 Kriens

* Arm Hanspeter, geb. 1959, 3400 Burgdorf
Barraud Jean-Luc, né en 1954,
1004 Lausanne
* Bauen Hans Ulrich, geb. 1951,
3084 Wabern
Baumgartner Rolf, geb. 1957,
9602 Bazenheid
Bill Franz, geb. 1951, 3302 Mosseedorf
* Bittel Bernhard, geb. 1948, 3922 Stalden
* Blatter Ulrich, geb. 1957, 4500 Solothurn
Chardon Georges-Eric, né en 1955,
1241 Puplinge
* Corsten Walter, geb. 1943, 3904 Naters
* Cotter Guy, né en 1941, 1966 Ayent
Dellsperger André, né en 1947,
1004 Lausanne
* Disch Andrea, geb. 1951, 7214 Grösch
* Ebnöther Markus, geb. 1958,
6403 Küssnacht
* Echenard Georges, né en 1948,
1233 Bernex
* Egger Walter, geb. 1958, 8051 Zürich
Egli Bruno, geb. 1955, 8610 Uster
Fedrizzi Felix, geb. 1959, 5412 Gebenstorf
* Forrer Hans Ulrich, geb. 1959,
9113 Degersheim
Frei Ali, geb. 1960, 8052 Zürich
* Fux Erich, geb. 1955, 3930 Visp
Gambonini Franco, nato nel 1956,
6596 Gordola
Gartmann Marcel, geb. 1960,
8615 Wermatswil
* Gay-des-Combes Jean-Daniel, né en 1957,
1920 Martigny
* Götschi Rolf, geb. 1947, 8708 Männedorf
Gottraux Eric, né en 1947, 1204 Genève
* Gruber Bruno, geb. 1959, 3902 Brig-Glis
Hayoz Bruno, geb. 1959, 1715 Alterswil
Hegglin Kurt, geb. 1955, 6010 Kriens
Hensler Peter, geb. 1958, 8840 Einsiedeln
Hubmann Renato, geb. 1960,
8910 Affoltern
* Imhof Jean-Marie, né en 1955, 3960 Sierre
Isely Charly, né en 1956, 1141 Montricher
Jossi Markus, geb. 1958, 8051 Zürich
* Knuchel Philippe, geb. 1952, 3018 Bern
* Kübli Ueli, geb. 1958, 7000 Chur
Kumschick Beat, geb. 1959, 3363 Oberörs
Küng Claudio, geb. 1957, 7000 Chur
* Liechti Ronald, né en 1953, 1030 Bussigny
Limacher Alois, geb. 1952, 6110 Wolhusen
Loosli Hans Rudolf, geb. 1958,
8805 Richterswil
* Lötscher Hans, geb. 1957, 5304 Endingen
Mader Gilbert, né en 1958, 1860 Aigle
Misslin Bernard, né en 1951, F - 68220
Neuwiller
* Nussbaum Marie-Claude, née en 1947,
1196 Gland
Pasquier Pierre, né en 1956,
1219 Le Lignon
* Pillet Jean-Roch, né en 1956,
1628 Vuadens
* Pulver Hans, geb. 1951, 3660 Meiringen
Rappaz Roger, né en 1942,
1891 Massongex
* Recher Daniel, geb. 1958,
7013 Domat/Ems
* Rey Nicolas, né en 1952, 1966 Ayent
Ricca Gilbert, né en 1946, 1530 Payerne
Spuhler Benno, geb. 1959,
5525 Fischbach-Göslikon
Städler Alfred, geb. 1955, 3550 Langnau
* Stierli Werner, geb. 1956, 8572 Berg

- Studer Martin, geb. 1954, 3098 Köniz
- * Tornay Dominique, né en 1956, 1937 Orsières
- * Tscherrig Claude, né en 1956, 3960 Sierre
- Vogel Josef, geb. 1954, 6131 Ostergau
- von Rütte Daniel, geb. 1955, 3114 Niederwichtach
- Widmer Hans, geb. 1957, 8570 Weinfelden
- * Widmer Werner, geb. 1958, 5614 Sarmenstorf
- Wüthrich Anton, geb. 1956, 7075 Churwalden
- Zumsteg Rolf, geb. 1958, 5412 Gebenstorf
- * Ergänzungsprüfung/
Examen complémentaire.

Ferner wurde folgendem Kandidaten, der bereits im Herbst 1985 die Prüfung abgelegt hatte, der Fachausweis verliehen: Meyer Alexander, geb. 1953, 8604 Volketswil.

Bern, den 10. Oktober 1986

Eidgenössische Vermessungsdirektion

Berne, le 10 octobre 1986

*Direction fédérale des mensurations
cadastrales*

Patentierung von Ingenieur-Geometern 1986 Ingénieurs géomètres brevetés de 1986

Aufgrund der bestandenen praktischen Prüfungen wird den nachgenannten Kandidaten die Urkunde als «Patentierter Ingenieur-Geometer» erteilt:

A la suite d'exams pratiques subis avec succès, le titre d'«ingénieur géomètre breveté» est décerné à Mlles et MM.:

Amberg Erika, geb. 1961, von Zürich, 7320 Sargans

Antener Markus, geb. 1961, von Bleiken/BE, 4144 Arlesheim

Bachmann Rudolf, geb. 1958, von Niederneunforn/TG, 4805 Brittnau

Berger Hanspeter, geb. 1951, von Salez-Sennwald/SG, 6460 Altdorf

Bolliger Franz, nato nel 1951, di Uerkheim/AG, 6534 San Vittore

Cardinaux Michel, né en 1960, de Blonay/VD, 1807 Blonay

Egli Markus, geb. 1959, von Zürich, 3110 Münsingen

Grob Madeleine, geb. 1955, von Cham/ZG, 7130 Ilanz

Haller Christian, né en 1958, de Reinach/AG, 1226 Thônex

Lucchini Alberto, nato nel 1961, di Massagno/TI, 6900 Massagno

Mohr Benno, geb. 1937, von Wetzikon/ZH, 8623 Wetzikon

Niederer Adrian, geb. 1959, von Lutzenberg/AR, 6562 Soazza

Olivier Harold, né en 1957, de Bevaix/NE, 1800 Vevey

Perret Thierry, né en 1959, du Locle/NE, 1024 Ecublens

Pfeiffer Markus, geb. 1956, von Beggingen/SH, 8200 Schaffhausen

Racine Joël, né en 1960, de Lamboing/BE, 2516 Lamboing

Riedener Felix, geb. 1952, von Eggersriet/SG, 5430 Wettingen

Rutz Hansjörg, geb. 1958, von Stäfa/ZH + Nesslau/SG, 9202 Gossau

Schilter Eduard, geb. 1960, von Flüelen/UR, 6482 Gurtellen

Schlatter Erwin, geb. 1960, von Herisau/AR, 9100 Herisau

Schmid Felix, geb. 1960, von Thundorf/TG, 9403 Goldach

Schwizer Markus, geb. 1955, von Niederhelfenschwil/SG, 7524 Zuoz

Seiler Pius, geb. 1954, von Oberwil/BL, 4052 Basel

Sonder Gaudenz, geb. 1959, von Salouf/GR, 7005 Chur

Strässle Andreas, geb. 1956, von Bütschwil/SG, 5412 Gebenstorf

Sulzberger Thomas, geb. 1953, von Winterthur, 1700 Fribourg

Toneatti Rinaldo, geb. 1957, von Mollis/GL, 3136 Seftigen

Ulrich Alois, geb. 1959, von Küssnacht a.R., 6370 Stans

von Ehrenberg Philippe, geb. 1959, von Zürich, 3047 Bremgarten.

Bern, den 6. Oktober 1986

Eidg. Justiz- und Polizeidepartement

Berne, le 6 octobre 1986

Département fédéral de justice et police

Lehrlinge Apprentis

Lösung zu Aufgabe 6/86 Solution du problème 6/86

$$Az \rightarrow B = 70.483^\circ, a = 17.889m$$

$$2R = a : \sin \alpha, \alpha = 49.87^\circ, R = 12.675m$$

$$Az \rightarrow Z = Az \rightarrow B + 100^\circ - \alpha = 120.613^\circ$$

$$Z : y 14.016, x 13.967$$

$$Az \rightarrow Z = 232.190^\circ, b = 20.612m$$

$$\cos \beta = (b^2 + c^2 - R^2) : 2bc, c = 30.63m$$

$$\beta = 19.753^\circ$$

$$Az \rightarrow S = Az \rightarrow Z - \beta = 212.437^\circ$$

$$Az \rightarrow S' = Az \rightarrow Z + \beta = 251.943^\circ$$

$$S : y 18.054, x 1.953$$

$$S' : y 1.690, x 11.012$$

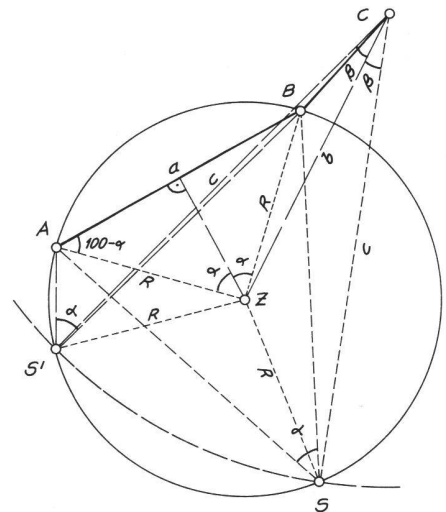
Station S

	Az	β	d
A	349.99	0.00	22.70
B	339.86	49.87	24.05
C	12.44	62.45	30.63

Station S'

	Az	β	d
A	2.82	0.00	6.99
B	52.69	49.87	22.15
C	51.94	49.12	30.63

Hans Aeberhard



α ist ein Peripheriewinkel über der Sehne A-B im Kreis mit dem Radius R und dem Zentrum Z. S und S' sind die Schnittpunkte der Kreise mit den Zentren Z und C sowie den zugehörigen Radien R und c. Somit hat die Aufgabe 2 Lösungen.

α est l'angle périphérique sous lequel on voit la corde A-B du cercle de centre Z et de rayon R.

S et S' sont les intersections des cercles Z et C ayant les rayons respectifs R et c.

Ainsi le problème a donc 2 solutions.

α è un angolo opposto alla corda A-B di un cerchio con il raggio R ed il centro Z.

S e S' sono i punti d'intersezione dei cerchi con i centri Z e C nonché i relativi raggi R e c. Quindi il problema ha due soluzioni.

Berichtigung

Ohne Verschulden des Verfassers haben sich bei der Lösung 5/86 im Heft 10/86 zwei ärgerliche Fehler eingeschlichen. Es heisst richtig: ... die Winkel α und β und nicht die Winkel d und S. Entschuldigung!

Im weiteren danke ich Frl. Franziska Meier aus Frauenfeld für ihre Zuschrift. Sie hat als einzige Leserin auf meinen Aufruf in der Juliausgabe reagiert.

Ich wünsche allen Lesern und Leserinnen schöne Festtage und hoffentlich weiterhin viel Spass bei den Aufgaben.

Correction

Dans la solution du problème 5/86, revue 10/86, nous avons dû constater deux fâcheuses erreurs dont l'auteur n'est pas responsable. La formule correcte est la suivante: les angles α et β remplacent les angles d et S. Nos excuses!

Par la même occasion je remercie vivement Mlle Franziska Meier de Frauenfeld, pour sa réponse. C'est la seule réaction concernant notre demande du mois de juillet.

A tout nos lecteurs, je souhaite une bonne fête de Noël et de fin d'année ainsi que beaucoup de plaisir pour nos exercices futures.

Hans Aeberhard